

灵魂的骨骼

诗歌与版画的互译

GISÈLE LESTRANGE

PAUL CELAN

吉赛尔·莱特朗奇 保罗·策兰

张何之 著

华东师范大学出版社

灵魂的骨骼

诗歌与版画的互译

GISÈLE LESTRANGE

PAUL CELAN

吉赛尔·莱特朗奇 保罗·策兰

张何之 著

图书在版编目(CIP)数据

灵魂的骨骼 / 张何之著. --上海:华东师范大学出版社, 2018

ISBN 978-7-5675-7857-9

I. ①灵… II. ①张… III. ①保罗·策兰—诗歌研究 ②赛尔·策兰—莱特朗奇—版画—研究 IV. ①I516.072 ②J217

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 128213 号



本书著作权、版式和装帧设计受世界版权公约和中华人民共和国著作权法保护

灵魂的骨骼

著 者 张何之

责任编辑 倪为国 徐海晴

封面设计 陈丹枫

出版发行 华东师范大学出版社

社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062

网 址 www.ecnupress.com.cn

电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105

客服电话 021-62865537

门市(邮购)电话 021-62869887

地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口

网 店 <http://hdsdcbbs.tmall.com>

印 刷 者 上海盛隆印务有限公司

开 本 890×1240 1/32

印 张 3.75

字 数 50 千字

版 次 2018 年 8 月第 1 版

印 次 2018 年 8 月第 1 次

书 号 ISBN 978-7-5675-7857-9/I · 1906

定 价 58.00 元

出 版 人 王 焰



(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

目 录

谈吉赛尔版画 | 24

续谈吉赛尔版画：生命的形式 - 晶体 | 28

谈吉赛尔后期速写作品：线条 - 重回当下 | 33

空白互译 | 38

访谈 | 55

访谈小记：姓名的玫瑰 | 84

版画与诗 | 88

年谱 | 96

第一封信 | 113

灵魂的骨骼

诗歌与版画的互译

GISÈLE LESTRANGE

PAUL CELAN

吉赛尔·莱特朗奇 保罗·策兰

张何之 著



华东师范大学出版社六点分社 策划

目 录

谈吉赛尔版画 | 24

续谈吉赛尔版画：生命的形式 - 晶体 | 28

谈吉赛尔后期速写作品：线条 - 重回当下 | 33

空白互译 | 38

访谈 | 55

访谈小记：姓名的玫瑰 | 84

版画与诗 | 88

年谱 | 96

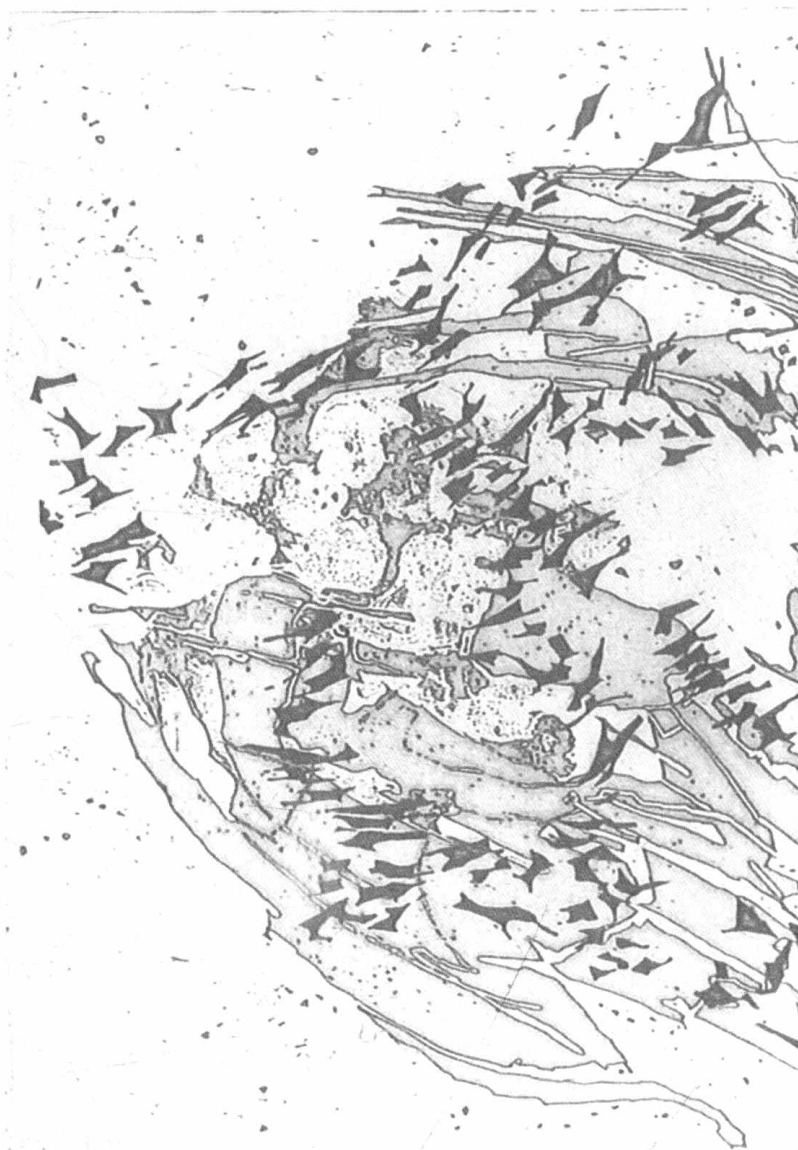
第一封信 | 113

Gift of John - G. H. H. H.

吉赛尔·策兰－莱特朗奇

1927-1991

法国版画家



J. P. ...

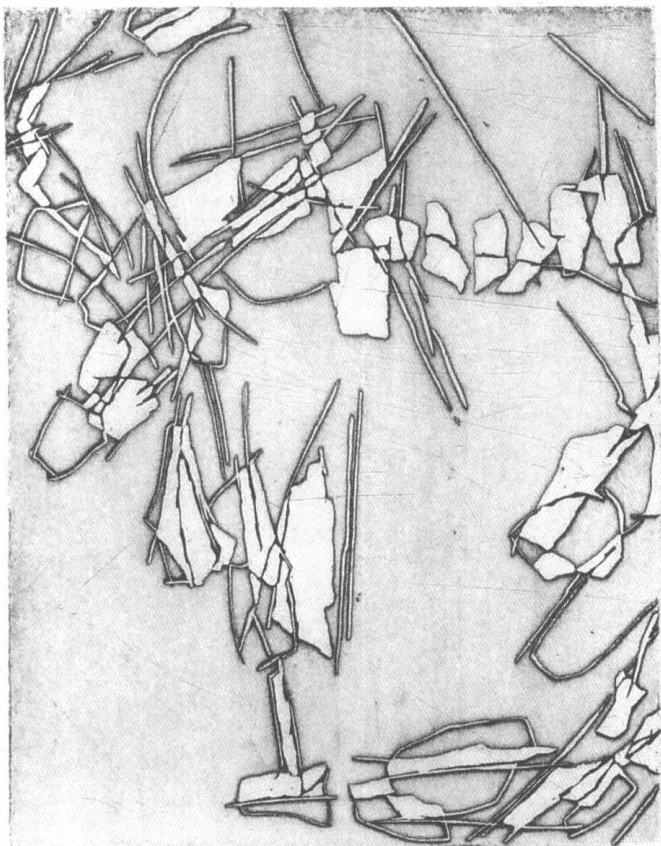
... ..



波浪闭合 *Les flots se ferment* 1967 铜版画 © 虞山当代美术馆

水的

水的 *Aquatique - Aquatisch* 1964 铜版画 © 虞山当代美术馆



7/20

Wille Lelau-Lutjan

破 晓

破晓 *Point du jour - Tagesanbruch* 1964 铜版画 © 虞山当代美术馆

